

Vielleicht braucht sie Hilfe?

Poate are nevoie de ajutor!

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

1. Recapitulare: topica propoziției / sintaxă

a) Verbul pe locul al doilea în propoziție

(Verb)			
Sie	spricht	immer so laut.	Propoziție enunțiativă (intonație normală)
Das	versteh	ich nicht.	Propoziție enunțiativă (partea de propoziție accentuată pe locul întâi)
Warum	fragst	du sie nicht?	Întrebare cu pronume interogativ

b) Verbul pe locul întâi în propoziție

(Verb)		
Ist	Frau Wimmer da?	Propoziție interogativă fără pronume interogativ
Möchten	Sie warten?	
Hör	doch mal!	Imperativ

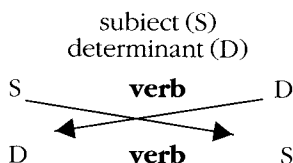
c) Satzklammer/Paranteza sintactică

(Verb)			Verbzusatz Verb: infinitiv	
Ich	rufe	Sie	an.	verbe separabile
	Verb ₁		Verb ₂	
Wann	kann	ich das Zimmer	putzen?	verbe modale + infinitiv

2. Topica propoziției / sintaxă: Accentul sintactic

- a) În propozițiile enunțiative normale, subiectul (determinantul la nominativ) stă pe locul întâi.
- b) Dacă vrem să scoatem în evidență ceva ce considerăm important, putem pune acest lucru la începutul propoziției. Verbul rămîne și în acest caz pe locul al doilea: *Das verstehe ich nicht.*
- c) Dacă propoziția începe cu anumite cuvinte, cum ar fi *da, dann, vielleicht*, subiectul (determinantul la nominativ) se pune după verb. Acest procedeu se numește inversiune.

Das Schild	hängt	da.
Da	hängt	das Schild.
Alles	ist	dann klar.
Dann	ist	alles klar.
Sie	braucht	vielleicht Hilfe.
Vielleicht	braucht	sie Hilfe.



Puteți spune

Dacă salutați un prieten:

Grüß dich!

Dacă cereți cuiva să vă asculte:

Hör doch mal!

Dacă vreți să aflați ce se întâmplă:

Was ist los?

Cînd nu sînteți sigur dacă cineva are nevoie de ajutor:

Vielleicht braucht sie Hilfe?

Hanna ar dori să afle cine e în camera 15, deoarece din cameră se aude o voce puternică. Ea știe că în cameră locuiește o femeie singură.

Hanna: Hallo, Andreas!

Andreas: Tag, Hanna. Wie geht's?

Hanna: Gut! (încet) Sag mal: Wer ist denn jetzt in Zimmer 15?

Andreas: Frau Wimmer – warum?

Hanna: Sie spricht immer so laut – aber sie ist ganz allein. Komm, hör doch mal!

Hanna și Andreas trag cu urechea la ușa camerei ocupate de doamna Wimmer. Sosește și doamna Berger, șefa hotelului. Doamna Wimmer este o actriță care își repetă rolul.

Frau Wimmer: nicht! : Nein.

da! : Nein.

hier! : Nein!

hinauf! : Nein!

hin! : Nein. Nein. Nein.

hilfe? : Ja!

hilfe? : Ja!

hilfe? : Ja! (Liniște, pauză)

Hanna: Vielleicht braucht sie Hilfe?
Andreas: Warum fragst du sie nicht?
Hanna: Aber da hängt doch das Schild: Bitte nicht stören!

(Sosește doamna Berger.)

Frau Berger: Dann stören Sie auch nicht!
Hanna: Aber was ist los?
Frau Berger: Frau Wimmer ist Schauspielerin.
Hanna: Ach so! Dann ist alles klar! Und wann kann ich das Zimmer putzen?

Andreas se înapoiază la recepție. Acolo îl așteaptă un domn care are întâlnire cu doamna Wimmer.

Andreas: Guten Tag. Kann ich Ihnen helfen?
Mann: Ich habe eine Verabredung mit Frau Wimmer.
Andreas: Ach ja, Frau Wimmer, Zimmer 15 – ich rufe sie sofort an.

(Andreas telefonează la camera 15, dar nu răspunde nimeni.)

Mann: Tut mir leid. Sie nimmt nicht ab.
Mann: Das verstehe ich nicht.
Andreas: Ich kann Frau Wimmer jetzt nicht stören. Möchten Sie vielleicht warten?
Mann: Ich weiß nicht, ich weiß nicht ... Ach, sagen Sie Frau Wimmer: Ich rufe sie später an.

Wörter und Wendungen

Sie spricht immer so laut.
ganz allein
Hör doch mal!
Hilfe brauchen
die Hilfe
Aber da hängt doch das Schild.
hängen
das Schild
Bitte nicht stören!
Was ist los?
die Schauspielerin
Wann?
Dann ist alles klar.
eine Verabredung mit jemandem
haben
die Verabredung
sofort
abnehmen
später

(Ea) vorbește întotdeauna așa tare.
absolut singură
Ascultă!
a avea nevoie de ajutor
ajutorul
Dar acolo atîrnă cartonașul.
a atîrna, a fi atîrnat
(aici:) cartonașul
Vă rog nu deranjați!
Ce se întîmplă?
actrița
Cînd?
Atunci totul e clar.
a avea o întâlnire cu
cineva
întîlnirea
imediat, numaidecît
a ridica (receptorul)
mai tîrziu

Übungen

I Scrieti propozițiile de mai jos în tabelul potrivit (I, II sau III).

1. Hör doch mal!
2. Wer ist in Zimmer 15?
3. Sie spricht immer so laut.
4. Vielleicht braucht sie Hilfe.
5. Wann kann ich das Zimmer putzen?
6. Warum fragst du sie nicht?
7. Da hängt doch das Schild.
8. Ich rufe Sie später an.
9. Möchten Sie vielleicht warten?
10. Das verstehe ich nicht.
11. Sie nimmt nicht ab.
12. Sagen sie Frau Wimmer: ...

I

	(Verb)	
2. <i>Wer</i>	<i>ist</i>	<i>in Zimmer 15?</i>

II

(Verb)		

III

	(Verb ₁)		Verb ₂ /Verbzusatz

2 Completați propozițiile cu cuvintele din paranteză.

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Sie braucht Hilfe. | (vielleicht) |
| 2. Warum fragst du nicht? | (sie) |
| 3. Stören Sie nicht! | (dann) |
| 4. Das Schild hängt da. | (doch) |
| 5. Ich verstehe nicht. | (das) |
| 6. Möchten Sie warten? | (vielleicht) |
| 7. Ich habe eine Verabredung. | (mit Frau Wimmer) |
| 8. Ich rufe an. | (sie/später) |
| 9. Ich kann nicht stören. | (Frau Wimmer/jetzt) |

3 Accentuați părțile de propoziție subliniate punându-le la începutul propoziției.

1. Das Schild hängt doch da.

Da hängt doch das Schild.

2. Braucht sie vielleicht Hilfe?
-

3. Sie spricht immer so laut.
-

4. Ich verstehe das nicht.
-

5. Frau Wimmer ist jetzt in Zimmer 15.
-

6. Sie ist aber ganz allein.
-

7. Ich kann Frau Wimmer jetzt nicht stören.
-

8. Möchten Sie vielleicht warten?
-